

Мелітопольський державний педагогічний університет імені Богдана Хмельницького
Факультет суспільно-гуманітарних наук та права
Кафедра германської філології та методики викладання германських мов

Затверджено на засіданні кафедри германської філології та методики викладання германських мов

Завідувач кафедри  Ю.А. Надольська
протокол № 1 від 30.08.2024 р.

Назва освітнього компонента (обов'язковий /вибірковий)	Іноземна мова у науковому спілкуванні Обов'язковий
Рівень вищої освіти	третій (освітньо-науковий) рівень
Галузь знань	Гуманітарні науки
Освітній ступінь	Доктор філософії (PhD)
Рік викладання	2024-2025
Семестр	3 семестр
Викладач(-і)	Баранцова Ірина Олександрівна , кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германської філології та методики викладання германських мов
Профайл викладача	https://www.researchgate.net/profile/Irina_Barantsova2 http://www.researcherid.com/rid/D-1075-2018 https://orcid.org/0000-0002-8660-8089 https://scholar.google.com/ua/citations?user=oTwp1ksAAAAJ&hl=en
Контактна інформація та комунікація (зворотний зв'язок)	+380679728998 irinabarantsova25@gmail.com Онлайн-консультації: через систему центру освітніх дистанційних технологій, Viber, Telegram
Сторінка освітнього компоненту на сайті центру дистанційних освітніх технологій Мелітопольського державного педагогічного університету імені Богдана Хмельницького	https://dfn.mdpu.org.ua/course/view.php?id=4570

АНОТАЦІЯ ДО ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Освітній компонент «Іноземна мова у науковому спілкуванні» є невід'ємним складником системи підготовки докторів філософії. Програма вивчення обов'язкового освітнього компонента «Іноземна мова у науковому спілкуванні» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки докторів філософії (аспірантів). Вона забезпечує формування в аспірантів науково-дослідницької професійно-орієнтованої компетентності та

передбачає оволодіння культурою академічного письма англійською мовою з урахуванням канонів сучасного англomовного наукового дискурсу.

МЕТА ТА ЗАВДАННЯ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Мета освітнього компоненту - вивчення особливостей функціонування англійської мови у науковій писемній комунікації, засвоєння специфіки англomовного академічного письма через ознайомлення із сучасними оригінальними науковими текстами різних жанрів, виявлення їхніх структурних, змістових, мовних, комунікативних і риторичних рис; удосконалення умінь і навичок продукувати якісні тексти фахового спрямування англійською мовою, грамотно їх оформлювати для підвищення ефективності науково-дослідницької діяльності аспіранта.

Основні завдання курсу сформувані такі напрями підготовки фахівців: організація процесу навчання докторів філософії на основі особистісно-орієнтованого підходу, залучення продуктивних методів з метою практичного використання академічного письма англійською мовою при навчанні аспірантів немовних спеціальностей, розробка методологічних аспектів в удосконаленні процесу навчання академічному письму іноземною мовою.

ПЕРЕЛІК КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ, ЯКІ НАБУВАЮТЬСЯ ПІД ЧАС ОПАНУВАННЯ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Інтегральна компетентність:

Здатність розв'язувати комплексні проблеми в галузі історії, археології та інших історичних дисциплін; володіння методологією наукової та науково-педагогічної діяльності, проведення самостійного наукового дослідження у сфері своєї професійно-наукової діяльності, результати якого мають наукову новизну, теоретичне та практичне значення.

Загальні компетентності (ЗК)

ЗК 6. Здатність використання академічної української та іноземної мови у професійній діяльності та дослідженнях в усній та письмовій формі;

ЗК 8. Здатність працювати та орієнтуватися у сучасному міжнародному науковому просторі;

ЗК 10. Здатність до саморозвитку та самовдосконалення.

Фахові компетентності (ФК)

ФК 4. Знання можливостей та основних напрямів наукової співпраці у сфері історичної науки;

ФК 10. Здатність до професійної участі за фахом у виконанні науково-дослідних програм, грантових проєктів.

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Програмні результати навчання для предметної спеціальності (ПРН)

ПРН 10. Здатність професійно стежити за новітніми вітчизняними та світовими науковими публікаціями, для використання їх у своїй науковій та педагогічній діяльності;

ПРН 13. Здатність професійного використання іноземних мов для активної співпраці та презентації результатів своїх досліджень у міжнародному науковому співтоваристві;

ПРН 14. Професійні навички до написання наукових робіт, статей та тез, до участі у вітчизняних і міжнародних конференціях за своїм фахом.

SOFT SKILLS, ЯКІ ФОРМУЮТЬСЯ В ОСВІТНЬОМУ КОМПОНЕНТІ

1. Комунікація
2. Критичне мислення
3. Вирішення проблем
4. Прийняття рішень
5. Управління знаннями
6. Здатність працювати в команді
7. Самоаналіз і саморефлексія.
8. Творчий підхід

ОБСЯГ ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТУ

Вид заняття	Лекція	Семінарське/практичне /лабораторне заняття	Самостійна робота	Всього (годин, кредитів)
Кількість годин Денна форма	-	60	120	6/180

Підсумкова форма контролю: іспит

ПОЛІТИКА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТУ

Політика освітнього компонента визначається системою вимог, які викладач ставить до аспірантів при його вивченні. Вимоги можуть стосуватися відвідування занять (неприпустимість пропусків, запізень тощо); правил поведінки на заняттях (активна участь, виконання необхідного мінімуму навчальної роботи та ін.); заохочень і стягнень (за що можуть нараховуватися або відніматися бали тощо). Політику освітнього компонента рекомендується вибудовувати з урахуванням норм законодавства України щодо академічної доброчесності, Положення про запобігання академічного плагіату в освітній діяльності Мелітопольського державного педагогічного університету імені Богдана Хмельницького, Положення про академічну доброчесність в Мелітопольському державному педагогічному університеті імені Богдана Хмельницького, Кодексу академічної доброчесності Мелітопольського державного педагогічного університету імені Богдана Хмельницького.

Під час занять вітається активне включення в обговорення аналізу наукових текстів, створюється творчий простір для формування практичних умінь і навичок (розробка презентацій за вивченим матеріалом курсу, аналіз наукового тексту, аналіз відеоконтента), дотримується індивідуальний підхід до аспірантів. При оцінюванні враховується пізнавальна активність, креативність аспірантів, глибина засвоєного матеріалу.

Завдання викладач надає наприкінці заняття, а також висвітлює на сторінці Центру дистанційних освітніх технологій.

При опануванні курсу слід дотримуватись академічної доброчесності. Роботи повинні бути оригінальними дослідженнями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування (в т.ч. із використанням мобільних девайсів), втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної

недобросовісності. Виявлення ознак академічної недобросовісності є підставою незарахування роботи викладачем. У разі наявності плагіату в будь-яких видах робіт аспірант повинен повторно виконати роботу. Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час онлайн тестування (наприклад, сервіс центру дистанційних освітніх технологій).

Аспіранти можуть брати участь у Проєкті сприяння академічній доброчесності в Україні (SAIUP) <https://nuwm.edu.ua/sp/akademichnadobrochesnistj>

Аспіранти мають право на визнання результатів навчання, отриманих в неформальній освіті.

Освітній процес під час військового стану здійснюється у синхронно-асинхронному форматі з обов'язковим дотриманням безпекового режиму під час повітряних тривог.

СТРУКТУРА ОСВІТЬОГО КОМПОНЕНТУ

Перелік тем	Кількість годин				Кількість годин заочна форма				Рекомендована література
	л	пр	ср	всього	л	пр	ср	всього	
БЛОК 1. ТЕОРЕТИЧНІ ОСНОВИ АНГЛОМОВНОГО НАУКОВОГО СПІЛКУВАННЯ.									
Theme 1. English as a global medium of scientific communication, features of English-language texts		6	12	18					Основна: 1-6 Додаткова: 1-10
Theme 2. The main historical aspects and the current state of development of the English language as a global means of scientific, educational and professional communication.		6	12	18					Основна: 1-6 Додаткова: 1-10
Theme 3. The main historical aspects and the current state of development of the English language as a global means of scientific, educational and professional communication		6	12	18					Основна: 1-6 Додаткова: 1-10
Theme 4. Features of English-language academic texts.		6	12	18					Основна: 1-6 Додаткова: 1-10
БЛОК 2. ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНИХ АКАДЕМІЧНИХ ТЕКСТІВ.									
Theme 5. Grammar (Past Simple, Comparatives, Present Continuous, Present Perfect, Passive Voice)		6	12	18					Основна: 1-6 Додаткова: 1-10
Theme 6. Grammar (to be, pronouns, countable, uncountable nouns, modal verbs, Present Simple).		6	12	18					Основна: 1-6 Додаткова: 1-10

Theme 7. The Parts of Speech (Nouns, Pronouns, Adjectives, Verbs).		6	12	18					Основна:1-6 Додаткова: 1-10
Theme 8. Features of English-language academic texts.		6	12	18					Основна:1-6 Додаткова: 1-10
Theme 9. International citation styles and references in scientific papers. Scientometric databases		6	12	18					Основна:1-6 Додаткова: 1-10
Theme 10. Global educational and scientific space.		6	12	18					Основна:1-6 Додаткова: 1-10
Разом за рік		60	120	180					

ПРОГРАМА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТУ

Theme 1. English as a global medium of scientific communication, features of English-language texts.

Speaking (Ситуативне спілкування). Listening (прослуховування діалогів). Writing (написання short articles, messages, анотування іноземною мовою україномовного тексту наукового характеру). Reading (читання та переклад англomовних наукових статей)

Theme 2. The main historical aspects and the current state of development of the English language as a global means of scientific, educational and professional communication.

Speaking (Ситуативне спілкування). Listening (прослуховування діалогів). Writing (написання short articles, messages, анотування іноземною мовою україномовного тексту наукового характеру). Reading (читання та переклад англomовних наукових статей)

Theme 3. The main historical aspects and the current state of development of the English language as a global means of scientific, educational and professional communication.

Speaking (Ситуативне спілкування). Listening (прослуховування діалогів). Writing (написання short articles, messages, анотування іноземною мовою україномовного тексту наукового характеру). Reading (читання та переклад англomовних наукових статей)

Theme 4. Features of English-language academic texts.

Speaking (Ситуативне спілкування). Listening (прослуховування діалогів). Writing (написання short articles, messages, анотування іноземною мовою україномовного тексту наукового характеру). Reading (читання та переклад англomовних наукових статей)

Theme 5. Grammar (Past Simple, Comparatives, Present Continuous, Present Perfect, Passive Voice).

Speaking (Ситуативне спілкування). Listening (прослуховування діалогів). Writing (написання short articles, messages, анотування іноземною мовою україномовного тексту наукового характеру). Reading (читання та переклад англomовних наукових статей)

Theme 6. Grammar (to be, pronouns, countable, uncountable nouns, modal verbs, Present Simple).

Speaking (Ситуативне спілкування). Listening (прослуховування діалогів). Writing (написання short articles, messages, анотування іноземною мовою україномовного тексту наукового характеру). Reading (читання та переклад англomовних наукових статей)

Theme 7. The Parts of Speech (Nouns, Pronouns, Adjectives, Verbs).

Speaking (Ситуативне спілкування). Listening (прослуховування діалогів). Writing (написання short articles, messages, анотування іноземною мовою україномовного тексту наукового характеру). Reading (читання та переклад англomовних наукових статей)

Theme 8. Features of English-language academic texts.

Speaking (Ситуативне спілкування). Listening (прослуховування діалогів). Writing (написання short articles, messages, анотування іноземною мовою україномовного тексту наукового характеру). Reading (читання та переклад англomовних наукових статей)

Theme 9. International citation styles and references in scientific papers. Scientometric databases.

Speaking (Ситуативне спілкування). Listening (прослуховування діалогів). Writing (написання short articles, messages, анотування іноземною мовою україномовного тексту наукового характеру). Reading (читання та переклад англomовних наукових статей)

Theme 10. Global educational and scientific space.

Speaking (Ситуативне спілкування). Listening (прослуховування діалогів). Writing (написання short articles, messages, анотування іноземною мовою україномовного тексту наукового характеру). Reading (читання та переклад англomовних наукових статей)

ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

1	Підготувати навчальне відео за однією з вивчених тем	10
2	Розробка інтерактивних завдань, вправ тощо на основі прочитаних наукових текстів	10
3	Складання хронологічної таблиці історичних епох та їх головних науковців	10

Детальний опис видів самостійної роботи розташовано на сайті ДООЦТ

Теми для самостійного опрацювання

1. Граматика: Артиклі. Прийменники. Займенники.
2. Іменник та його категорії. Утворення множини іменників. Присвійний відмінок. Прикметник.
3. Ступені порівняння прикметників.
4. Прислівник. Ступені порівняння прислівників.
5. Числівник.
6. Словотворення.
7. Часи дієслів групи Indefinite (Active Voice).
8. Порядок слів розповідного речення. Головні та другорядні члени речення. Типи питальних речень.
9. Дієприкметник Participle I (форми).
10. Часи дієслів групи Continuous (Active Voice).
11. Дієприкметник Participle II (форми).
12. Часи дієслів групи Perfect (Active Voice).
13. Безособові речення. Конструкція there is, there are. Емфатична конструкція it is (was) ... that (who) ... та інші
14. Підготовка до аналітичного читання
15. Підготовка до усної практики за темою наукового дослідження
16. Індивідуальне читання
17. Пасивний стан дієслів.
18. Часи дієслів груп Indefinite, Continuous, Perfect (Passive Voice).
19. Особливості вживання речень у пасивному стані.
20. Сполучники.
21. Складні речення. Складносурядне речення. Складнопідрядне речення. Типи підрядних речень.
22. Непряма мова.
23. Узгодження часів.
24. Дієприкметники Participle I і Participle II (форми та функції).

25. Дієприкметникові комплекси. Незалежний дієприкметниковий комплекс.
26. Інфінітив, його форми та функції. Об'єктний інфінітивний комплекс. Суб'єктний інфінітивний комплекс. Прийменниковий інфінітивний комплекс.
27. Герундій, його форми та функції. Герундіальні комплекси.
28. Модальні дієслова.
29. Умовний спосіб
30. Підготовка до аналітичного читання.
31. Підготовка до усної практики за темою наукового дослідження
32. Написання анотацій до наукових статей

Інструкції щодо виконання видів завдань практичного та самостійного характеру

Інструкція щодо створення відео-презентації

1. Determining the aim and target audience

- Aim: Before you start working, clearly define the goal of your video presentation. What do you want to convey to your audience? What is the main message?
- Target audience: Think about your audience. Who are these people? What knowledge do they have about your topic? This will help you adjust the presentation style and amount of information. For example: If you are creating a presentation for students, it can be more interactive and simpler. For professionals, it should be more detailed and in-depth.

2. Planning the structure of the presentation

- Introduction: Start with a short introduction introducing yourself and the topic of the presentation.
- Main part: Divide your material into logical sections. Use subtitles so that each section is clearly structured.
- Conclusion: Summarize the main points of the presentation and provide recommendations or a call to action if necessary.

Example of a structure:

- Introduction (1-2 slides)
- Main points (4-5 slides, each with a key theme)
- Conclusions and recommendations (1-2 slides)

3. Preparing the materials

- Text: Write clear and understandable text for each slide. The text should be short and the main information should be conveyed through key terms.
- Images and graphics: Choose appropriate images, diagrams or graphics that visualize your ideas. Avoid overloading the slides with too much text and instead use visual elements to support them.
- Video material: If you plan to include videos, make sure they are relevant to the topic and professionally edited.

4. Creating the presentation slides

- Use programs such as PowerPoint, Google Slides or Keynote to create the slides.
- Design: Choose a clear and simple design so as not to distract attention from the content. Use a consistent color palette and easy-to-read fonts.
- Animations and transitions: If you use animations, do so sparingly. Too many animations can distract from the content.

5. Recording the voice track (voice-over)

- Write a script for each slide. This will help you not to miss important points while recording.
- Use programs like PowerPoint, Audacity, Camtasia or other audio recording tools to record the voice.
- Record in a quiet environment to avoid background noise.

Tip: Speak clearly, confidently and try to maintain a natural speaking pace.

6. Screen recording or video recording

- If you need to record the screen during the presentation, use programs like OBS Studio, Camtasia, Loom or built-in screen recording programs on your computer.
- If you want to insert a video of your face into the presentation, make sure the lighting is well set and the camera is positioned at eye level.
- You can also use a smartphone or webcam if professional equipment is not available.

7. Editing the video presentation

- To combine audio, video and slides, use programs like Adobe Premiere Pro, iMovie, Camtasia or Filmora.
 - Key steps in editing:
 - o Combining video/slides and audio.
 - o Adding titles, subtitles or captions if necessary.
 - o Trimming unnecessary sections or re-recording parts that didn't turn out well.
 - o Adding music (if desired), but use it discreetly so that it doesn't distract from your speech.
- Tip: Use smooth transitions between slides to make the presentation look professional.

8. Add interactive elements (optional)

- If the format allows, you can add interactive elements such as links to additional resources or embedded polls to engage the audience.

9. Review and test

- Watch the presentation several times before the final publishing or demonstration. Make sure all audio, video and text elements are synchronized and look professional.
- Test the video on different devices (computer, smartphone) and platforms to make sure everything plays correctly.

10. Saving and exporting the video

- Save the finished video in high quality (recommended formats: MP4, MOV, AVI).
- If you plan to publish the video online, for example on YouTube or another platform, export the video in an optimal size for quick uploading and viewing.

11. Publishing and distribution

- Upload your video to the selected platform: YouTube, Vimeo or an internal company server.
- Share the video presentation with your audience via links, email or social networks.
- If it is educational content, you can additionally add quizzes or tasks to the presentation to increase interactivity.

Additional tips:

- Time: Don't make the video too long. The ideal length of a presentation is 5-10 minutes. If the material is extensive, divide it into several parts.
- Simple slides: Avoid overloading the slides with text. It is better to explain the main points while speaking.
- Practice: Practice the presentation several times before you start recording. This will help you feel confident in front of the camera or microphone.

Інструкція щодо створення навчального відео

1. Choose the topic and objective:

- Choose a topic that is relevant to your field or the course.
- Formulate the objective of the video: what should the viewers understand, learn or remember?

2. Create a script:

- Develop a detailed script with a clear structure: introduction, main part and conclusion.
- Include examples, graphics or practical exercises that clarify the learning content.

3. Prepare the visual materials:

- Use graphics, diagrams, text and other visual elements to illustrate the learning material.
- Make sure that the video is not only informative but also attractive and understandable.

4. Technical execution:

- Make sure that the language is clear and easy to understand.
- Use good lighting and clear sound recording.

- Edit the video professionally to avoid unnecessary pauses and errors.

5. **Conclusion and reflection:**

- Summarize the most important points and encourage further discussion of the topic.
- Give the audience a clear call to action or further information if necessary.

Інструкція щодо аналізу та роботи з відеоконтентом

1. **Topic selection:** Choose a topic or question to analyze. This can be a specific aspect of the video or the general content.
2. **Video viewing:** Watch the video carefully several times, paying attention to key moments, the structure and the presentation methods used.
3. **Note key points:** Take notes as you watch and jot down important quotes, ideas, questions or emotional reactions.
4. **Content analysis:** Determine the main ideas and themes of the video. What messages does the author convey? What emotions does the video evoke? How does the video relate to your knowledge or experiences?
5. **Context research:** Research the author of the video, their style, the goal of the video production and the target audience. Are there any cultural or social contexts that should be considered?
6. **Conclusions:** Based on your analysis, formulate your conclusions. What important lessons did you learn? How did this video influence your understanding of the topic?
7. **Presentation of results:** Prepare a report or presentation with your results, including the video you analyzed and the key points of your analysis.

Інструкція щодо написання наукової статті

1. Title

Purpose: Reflect the key focus of the study in a concise and specific way. Tips: Use keywords relevant to your field. Avoid being overly vague or too detailed. Example: "Effects of Light Intensity on Photosynthesis Rates in Algae"

2. Abstract

Purpose: Summarize the entire study in 150–300 words.

Structure:

Background: State the problem or research question.

Methods: Briefly describe how the study was conducted.

Results: Summarize the main findings.

Conclusion: Highlight the significance or implications.

Tips: Write this last, after completing the article. Avoid citations or overly technical terms.

3. Introduction

Purpose: Provide context and outline the study's objectives.

Structure:

Background: Explain the problem or knowledge gap.

Literature Review: Summarize relevant previous research.

Objective: Clearly state the research question or hypothesis.

Tips: Keep it focused—don't cover everything in the field. End with a clear statement of the study's aims.

4. Materials and Methods

Purpose: Describe how the research was conducted to ensure reproducibility.

Structure:

Study Design: Explain the experimental setup or theoretical framework.

Materials: Specify tools, organisms, or software used.

Procedure: Outline step-by-step methods.

Analysis: Explain statistical or analytical techniques.

Tips: Be precise and detailed. Use past tense.

5. Results

Purpose: Present findings without interpretation.

Structure:

Text: Summarize key findings.

Tables/Figures: Visualize data (e.g., graphs, charts).

Statistics: Include relevant values (e.g., p-values, confidence intervals).

Tips: Organize findings logically. Refer to tables and figures in the text.

6. Discussion

Purpose: Interpret the results in the context of the research question and existing literature.

Structure:

Interpretation: Explain the significance of the findings.

Comparison: Relate findings to previous studies.

Implications: Discuss the broader impact of the work.

Limitations: Acknowledge any weaknesses or uncertainties.

Future Directions: Suggest areas for further research.

Tips: Avoid repeating results verbatim. Balance optimism with critical analysis.

7. Conclusion

Purpose: Summarize the study's main contributions.

Tips: Keep it brief (1–2 paragraphs). Emphasize key takeaways and potential impact.

8. References

Purpose: Cite all sources used in the article.

Structure:

Follow the formatting guidelines of the target journal (e.g., APA, MLA, or Chicago).

Tips: Use reference management software like EndNote or Zotero.

9. Acknowledgments (Optional)

Thank contributors, funding agencies, or institutions.

10. Supplemental Material (If required)

Provide additional data, raw results, or detailed methods that support the main text.

General Tips for Writing

Clarity: Avoid jargon; ensure the article is understandable to readers outside your niche.

Organization: Follow the IMRAD structure (Introduction, Methods, Results, and Discussion).

Formatting: Adhere to the journal's guidelines for length, headings, and style.

Revision: Edit for grammar, flow, and coherence. Seek feedback from colleagues.

ПИТАННЯ ДО ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

Освітній компонент закінчується заліком

1. Academic writing as one of the varieties of scientific (academic) communication
2. Scientific and literary language: style, vocabulary, grammar. Synonyms, antonyms. Homonyms, paronyms. Context, ambiguous words and pseudo-friends of the translator.
3. Overview of articles and their use. Translation of articles.
4. Linguistic means of expressing quantity. Borrowings in the formation of the plural.
5. Irregular verbs.
6. Linearity and digression. Compression. Logical connectors.
7. Negation. Features of its translation. Implicit negation in the language of science.
8. Comparison and contrast. Implications.
9. Transmission of additional information. Implications.
10. Overview of the tense system. Agreement of tenses. Translation of tense forms of verbs.
11. Passive and active state and their translation. Implications.
12. Authorial "I" in the language of science and "politically correct" language. Their reproduction in Ukrainian.

13. Expression of probability. Modal verbs and their equivalents. Modality in the language of science and in the popular language. Implications and subtext.
14. Interpretation of data (verbal and non-verbal (infographics, etc.)).
15. Overview of impersonal verb forms.
16. Participle and infinitive.
17. Typical constructions and turns of speech in science.
18. Conditional verb mood. Forms and usage.
19. Emphasis and ways of its translation.
20. Metaphor in the language of science. Humor in scientific discourse.

МЕТОДИ НАВЧАННЯ ТА ФОРМИ КОНТРОЛЮ У ВІДПВІДНОСТІ ДО ПРОГРАМНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Програмні результати навчання	Методи навчання	Форми і засоби оцінювання
ПРН 10. Здатність професійно стежити за новітніми вітчизняними та світовими науковими публікаціями, для використання їх у своїй науковій та педагогічній діяльності.	частково-пошуковий метод, пояснювально-ілюстративний метод демонстрації, методи стимулювання і мотивації навчання, інтерактивний метод, метод проблемного навчання, метод контролю та самоконтролю	Поточний контроль: перевірка під час практичних занять, аналіз сучасних інтерпретацій англомовних наукових текстів, написання есе за темами курсу, підготовка презентації або навчального відео за однією з вивчених тем, самоконтроль Підсумковий контроль: залік
ПРН 13. Здатність професійного використання іноземних мов для активної співпраці та презентації результатів своїх досліджень у міжнародному науковому співтоваристві.	частково-пошуковий метод, методи стимулювання і мотивації навчання, метод пояснення та демонстрація, порівняльний метод, метод аналізу і синтезу, метод контролю та самоконтролю.	перевірка під час практичних занять, аналіз наукових текстів, написання есе, підготовка презентації або навчального відео за однією з вивчених тем, самоконтроль Підсумковий контроль: залік
ПРН 14. Професійні навички до написання наукових робіт, статей та тез, до участі у вітчизняних і міжнародних конференціях за своїм фахом.	частково-пошуковий метод, методи стимулювання і мотивації навчання, метод пояснення та демонстрація, порівняльний метод, метод аналізу і синтезу, метод контролю та самоконтролю.	Поточний контроль: перевірка під час практичних занять, аналіз наукового тексту та його перекладу, написання есе за темами курсу, підготовка презентації або навчального відео за однією з вивчених тем, самоконтроль Підсумковий контроль: екзамен

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ДО ФОРМ І ВИДІВ КОНТРОЛЮ

Оцінювання результатів навчання здійснюється відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в МДПУ імені Богдана Хмельницького» <https://mdpu.org.ua/universitet/informatsiya-shho-pidlyagaye-oprilyudnennyyu/dokumenti-yishhogo-navchalnogo-zaklad/polozhennya-z-organizatsiyi-osvitnogo-p/> та «Положення про бально-накопичувальну систему оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у

МДПУ імені Богдана Хмельницького» <https://mdpu.org.ua/universitet/informatsiya-shho-pidlyagaye-oprilyudnennyu/dokumenti-vishhogo-navchalnogo-zaklad/polozhennya-z-organizatsiyi-osvitnogo-p/>.

Бально-накопичувальна система оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з кожного освітнього компонента містить поточний, підсумковий контроль знань та оцінювання самостійної роботи. Робота здобувачів на навчальних заняттях оцінюється за видами навчальної діяльності. Максимальна сумарна кількість балів при оцінюванні роботи здобувачів на навчальних заняттях складає 30 балів. Самостійна робота є видом навчальної діяльності здобувача, яка підлягає оцінюванню. Викладач визначає види самостійної роботи здобувачам. Максимальна сумарна кількість балів при оцінюванні самостійної роботи здобувачів складає 30 балів.

Підсумковий контроль знань – вид контролю, який проводиться наприкінці навчального семестру у формі екзамену, заліку/диференційного заліку.

Загальний бал (ЗБ) з освітнього компонента складається з суми балів, отриманих за навчальну, самостійну роботу та підсумковий контроль знань.

Якщо освітнім компонентом передбачено виконання курсової роботи (КР), загальний бал рахується за формулою: $ЗБ = (ЗБ\text{ ОК} + КР) / 2$, де ЗБ ОК = 100 балів; КР = 100 балів.

Якщо освітнім компонентом передбачено проходження навчальної практики (НП), загальний бал (ЗБ) рахується за формулою: $ЗБ = (ЗБ\text{ ОК} + НП) / 2$, де ЗБ ОК = 100 балів; НП = 100 балів.

Якщо освітнім компонентом передбачено виконання курсової роботи та проходження навчальної практики, загальний бал (ЗБ) рахується за формулою: $ЗБ = (ЗБ\text{ ОК} + КР + НП) / 3$, де ЗБ ОК = 100 балів; КР = 100 балів; НП = 100 балів.

Бально-накопичувальна система здобувача з освітнього компонента				
Види навчальної діяльності здобувача, які підлягають оцінюванню			Блок 1 Т 1.-Т 12.	Блок 2 Т 13. - Т 23.
	Робота на навчальних заняттях (максимальний сумарний бал – 30):			
	Аналіз та робота з відеоконтентом	5	5	
	Аналіз наукових текстів та їх перекладів	10		
	Написання есе за темами курсу (за власним вибором)	10		
	Самостійна робота студента (максимальний сумарний бал – 30):			
	Підготувати презентацію або навчальне відео за однією з вивчених тем	5	5	
	Аналіз сучасних інтерпретацій англійських наукових текстів (один на власний вибір).		10	
	Складання хронологічної таблиці історичних епох та їх головних науковців.	10		
	Підсумковий контроль (залік)			40
Загальний бал			100	

ОЦІНЮВАННЯ ВИДІВ НАВЧАЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

Вид діяльності	Критерії оцінювання
Написання наукових есе	<p>Максимально 10 балів:</p> <p>10 балів - глибокий аналіз твору, аргументованість ідей та тез; використання доречних прикладів та цитат з тексту; логічна структура: чітка, послідовна, оригінальна подача; високий рівень грамотності, відсутність помилок.</p> <p>8-9 балів - ґрунтовний аналіз із незначними упущеннями; аргументація є, але прикладів або цитат недостатньо; структура здебільшого логічна, але з незначними недоліками; можливі дрібні помилки у граматиці чи стилі.</p> <p>5-7 балів - поверховий аналіз, загальні міркування; аргументи слабкі, приклади не завжди доречні; структура частково порушена, текст не повністю зв'язний; помітні помилки у мові або стилі, які впливають на сприйняття.</p> <p>1-4 бали – відсутність аналізу або не розкриття теми; текст складається з загальних слів без аргументації; структура хаотична, відсутня чітка послідовність думок; велика кількість помилок, які ускладнюють розуміння.</p> <p>0 балів – відповідь відсутня.</p>
Аналіз та робота з відеоконтентом	<p>Максимально 5 балів:</p> <p>5 балів – <i>Глибокий аналіз:</i> відеоконтент детально проаналізовано, з чітким розумінням теми та контексту. <i>Логічна структура:</i> аналіз чітко структурований, всі етапи роботи з відео (розбір, рефлексія, висновки) пов'язані між собою. <i>Творчий підхід:</i> використання оригінальних та креативних ідей, пропозиції щодо покращення або критичного огляду відео. <i>Грамматика та мова:</i> без помилок, використано багатий лексичний запас для точного вираження думок. <i>Інтерпретація:</i> глибоке розуміння посилань, символів або прихованих повідомлень у відео. <i>Контекстуалізація:</i> чітке відображення соціокультурного, історичного або тематичного контексту.</p> <p>4 бали - <i>Достатній аналіз:</i> відео проаналізовано з розумінням основних аспектів, але деякі деталі залишилися без уваги. <i>Чітка структура:</i> основні частини аналізу логічні, але можуть бути незначні неточності в послідовності. <i>Творчий підхід</i> частково реалізований, виявляються оригінальні думки, але не всі ідеї глибоко розкриті. <i>Грамматика та лексика:</i> декілька незначних помилок, що не впливають на розуміння тексту. <i>Інтерпретація:</i> загалом вірно розуміння, але деякі ідеї можуть бути не повністю проаналізовані. <i>Контекстуалізація:</i> основний контекст врахований, але не повністю.</p> <p>3 бали - <i>Середній рівень аналізу:</i> відео описане на базовому рівні, але відсутні глибокі або критичні інсайти. <i>Структура опису:</i> загалом логічна, але можливі деякі пропуски в переходах або розумінні відео. <i>Обмежений творчий підхід:</i> опис переважно рутинний, без значних оригінальних ідей; помилки в граматиці та лексиці, але загальна суть зберігається. <i>Інтерпретація поверхова:</i> основні ідеї зрозумілі, але важливі</p>

	<p>елементи або деталі не розглянуті. <i>Контекст</i>: мінімально відображений або зовсім не розкритий.</p> <p>2 бали - <i>Слабкий аналіз</i>: опису бракує деталізації або послідовності. <i>Нелогічна структура</i>: аналіз фрагментарний, без чітких зв'язків між частинами. <i>Відсутність творчого підходу</i>: опис стандартизований, без оригінальності або критичних висновків; серйозні помилки у граматиці та лексиці, які значно заважають розумінню. <i>Відсутність інтерпретації</i>: лише базовий опис відео, без аналізу значень або символів. <i>Контекст не розкрито</i>: Немає спроб аналізу соціальних або культурних аспектів відео.</p> <p>1 бал - <i>Слабкий аналіз</i>: аналіз надто поверхневий: відсутня деталізація або послідовність у викладенні думок. Структура опису нелогічна, фрагментарна, без зв'язків між окремими частинами. Творчий підхід не проявлено: опис стандартний, не містить оригінальних або критичних висновків. У тексті присутні значні помилки у граматиці та лексиці, що заважають розумінню змісту. Відсутній аналіз: текст обмежується простим переказом відео без інтерпретації символіки чи глибинних значень. Соціальний і культурний контексти не розкриті.</p> <p>0 балів – відповідь відсутня або аналіз не відповідає відео.</p>
<p>Аналіз перекладу наукового тексту</p>	<p>Максимально 10 балів:</p> <p>10 балів – робота повністю відповідає інструкції; казка та сучасна інтерпретація чітко ідентифіковані; аналіз глибокий, логічно побудований, містить порівняння, висновки та обґрунтування змін; текст оформлено без помилок. оригінальність думок, аргументація власної позиції.</p> <p>8-9 балів – завдання виконане із дотриманням основних вимог; чітке порівняння оригіналу та інтерпретації, але аналіз менш глибокий або дещо поверхневий; деякі аспекти змін залишилися не розкритими; наявні незначні помилки в оформленні чи викладі думок.</p> <p>5-7 балів – робота охоплює лише основні моменти; опис казки та сучасної адаптації виконаний, але порівняння мінімальне або відсутнє; аналіз поверхневий, містить узагальнення або невідповідності; можливі стилістичні, граматичні або структурні помилки.</p> <p>1-4 бали – 0 балів – завдання не виконано.</p>
<p>Навчальне відео за однією з вивчених тем</p>	<p>Максимально 10 балів:</p> <p>10 балів - відео повністю відповідає вимогам: чітко сформульоване завдання, креативно розроблений сценарій, висока якість відео та звуку, використано різноманітні візуальні та аудіо матеріали, структура відео логічна та зрозуміла; відео має чітку мету та ефективно передає навчальний матеріал.</p> <p>8-9 балів - відео добре структуроване, але є незначні недоліки в якості відео або звуку, чи мало кілька незначних помилок у сценарії; мета відео зрозуміла, матеріал поданий послідовно.</p> <p>5-7 балів - відео виконано, але є серйозні недоліки у структурі або подачі матеріалу; проблеми з якістю звуку або відео, що може заважати сприйняттю; мета відео не зовсім чітка.</p>

	<p>1-4 бали – відео не зовсім відповідає вимогам; незрозуміла структура, низька якість зображення чи звуку, слабка подача матеріалу; відео має значні недоліки в технічному виконанні.</p> <p>0 балів – відповідь відсутня або не відповідає ситуації.</p>
Презентація за однією з вивчених тем	<p>Максимально 10 балів:</p> <p>10 балів – у поданій презентації завдання відбито глибоке розуміння та усвідомлення навчального матеріалу; розкрити всі аспекти теми, лексичний матеріал логічно підбрано, використані складні граматичні конструкції, слайди розташовано в логічній послідовності; під час аналізу інтерпретації аргументовано власне ставлення до проблеми, зроблено самостійні висновки; малюнки, звуки, фото, анімації – у кількості, виправданій змістом презентації; виявлено оригінальність в оформленні й добиранні прикладів; роботу виконано творчо і самостійно; бібліографію подано з перерахуванням усіх використаних ресурсів.</p> <p>8-9 балів – подана презентація показує добре усвідомлення теми, але можуть бути деякі неточності або пропуски; присутні креативні елементи, проте їхня новизна не така виразна; розкрито майже всі аспекти теми, лексичний матеріал логічно підбрано, використані прості граматичні конструкції, слайди розташовано в логічній послідовності, а заключний містить висновки; графіки, малюнки, діаграми доводять глибоке розуміння теми, але містять негрубі помилки; допущено декілька помилок в оформленні літератури й у мовному оформленні слайдів.</p> <p>5-7 балів – подана презентація завдання демонструє деяке розуміння теми, але має серйозні прогалини, креативність в ідеях та реалізації дуже обмежена; навчальний матеріал викладено нечітко, аспекти теми не повністю розкрити, лексичний матеріал підбрано не змістовно, використані прості граматичні конструкції, слайди розташовано в логічній послідовності, однак заключний не містить висновків; інформацію подано зрозуміло для аудиторії, але дещо примітивно; зроблено акцент на важливих питаннях, що відбито в графіках, малюнках і діаграмах; бібліографія містить не всі використані ресурси; у текстах слайдів допущено граматичні помилки.</p> <p>1-4 бал – подана презентація завдання не відповідає основним вимогам і стандартам; відсутні будь-які елементи креативності; матеріал подається стандартно; інформація викладена не зрозуміло; аспекти теми висвітлені без чіткого розуміння, лексичний матеріал підбрано не змістовно, використані прості граматичні конструкції з помилками, має певну організаційну структуру, але її не продемонстровано під час показу; в останньому слайді відсутні висновки; бібліографія не містить використані ресурси; у слайдах допущені фактичні помилки і незрозумілу інформацію.</p> <p>0 балів- презентація не виконана.</p>
Аналіз наукового дослідження англійською мовою (за власним	<p>Максимально 10 балів:</p> <p>10 балів - Аналіз демонструє повне розуміння творчості автора та обраного твору. Робота структурована, аргументована,</p>

вибором)	<p>ілюстрована доречними прикладами. Висновки чіткі та обгрунтовані, наявна особиста інтерпретація. Текст вільний від граматичних і стилістичних помилок.</p> <p>8-9 балів - Завдання виконано на високому рівні, але присутні незначні недоліки у структурі або інтерпретації. Використано приклади, але не завжди їх аналіз є глибоким. Можуть бути незначні мовні або стилістичні помилки.</p> <p>5-7 балів – Аналіз поверховий, з помітною інтерпретацією твору. Структура роботи слабка, приклади або відсутні, або використані поверхово. Можливі серйозні мовні помилки, які ускладнюють розуміння.</p> <p>1-4 бали – Робота значною мірою не відповідає завданню. Аналіз є уривчастим, логіка відсутня, приклади не використані. Мовні та стилістичні помилки значно заважають сприйняттю.</p> <p>0 балів – резюме до тексту не надано або не відповідає вимогам завдання.</p>
Написання есе за темами курсу (за власним вибором)	Максимально 10 балів:

Підсумковим контролем на освітньому компоненті є залік, на складання заліку надається 40 балів. Залік включає 20 перевірочних тестових завдань (по 2 бали за вірну відповідь) з усіх тем, які входять до програми освітнього компоненту.

Критерії оцінювання підсумкового контролю:

Характеристика критеріїв оцінювання знань	Якісна шкала	Оцінювання теоретичного питання, практичного завдання	За 40 бальною шкалою
<p>Високий рівень Характеризується глибокими, міцними, узагальненими, системними знаннями – з предмета, уміннями застосувати знання, творча, навчальна діяльність має дослідницький характер, позначена уміннями самостійно розв'язувати практичні ситуації, явища, факти, виявляти і відстоювати особистісну позицію; навчальний матеріал викладено лексично та граматично правильно; точність досягається за рахунок доречного вживання граматичних явищ, складних синтаксичних конструкцій.</p>	відмінно	9-10	36-40
<p>Високий рівень Характеризується глибокими і міцними знаннями – з предмета, уміннями застосувати знання, творча, навчальна діяльність має частково дослідницький характер, позначена уміннями самостійно розв'язувати практичні ситуації, явища, факти, виявляти і відстоювати особистісну позицію. Використовуються</p>	добре	8	33-35

складні граматичні конструкції, сучасний лексичний матеріал, зустрічаються окремі не грубі помилки, зміст подано поверхнево, але його напрям обраний вірно.			
Достатній рівень Характеризується знаннями суттєвих ознак, понять, явищ, закономірностей, зв'язків між ними. Здобувач самостійно засвоює знання у стандартних ситуаціях, володіє розумовими операціями (аналізом, синтезом, узагальненням, порівнянням, абстрагуванням), уміє робити висновки, виправляти допущені помилки. У відповіді можливі 1–2 неточності у використанні спеціальної термінології та лексики, використовується проста граматична конструкція з несуттєвими помилками у висновках, узагальненнях, які не впливають на конкретний зміст.	добре	6-7	30-32
Середній рівень Знання неповні, поверхневі. Здобувач відновлює основний навчальний матеріал, але недостатньо осмислено, не вміє самостійно аналізувати, робити висновки. Здатний вирішувати завдання за зразком. Володіє елементарними вміннями навчальної діяльності, виявляє труднощі в літературному перекладі; помиляється у вживанні спеціальної термінології; робить поверхові висновки, використовує прості граматичні конструкції з несуттєвими помилками, зустрічаються окремі лексичні невідповідності, лексичний запас обмежений, зміст подано поверхнево, але його напрям обраний вірно, інколи порушується логіка викладення матеріалу.	задовільно	5	27-29
Початковий рівень Відповідь здобувача при відтворенні навчального матеріалу елементарна, фрагментарна, обумовлюється початковим уявленням про предмет вивчення; здобувач неповністю розкриває основний зміст проблеми; не вживає спеціальних термінів; алгоритм аналізу порушено, не вірно вживає граматичну конструкцію, явно виражені лексичні невідповідності, інформація подається близько до запропонованої теми.	задовільно	3-4	24-26
Незнання значної частини навчального матеріалу, суттєві помилки у відповідях на питання, невміння застосувати теоретичні положення при розв'язанні практичних задач, не вживає спеціальних термінів; алгоритм аналізу порушено; робить грубі граматичні помилки та лексичний запас обмежено.	Не зараховано (з можливістю повторного складання)	2-3	21-23

Незнання значної частини навчального матеріалу, суттєві помилки у відповідях на питання, невміння орієнтуватись при виконанні практичних задач, незнання основних фундаментальних положень, відсутність логіки викладання матеріалу з граматичними та лексичними помилками.	Не зараховано (з обов'язковим повторним вивченням ОК)	0-1	1-20
---	---	-----	------

Оцінювання результатів навчання в Університеті здійснюється відповідно до 100-бальної шкали:

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи, практики, диференційованого заліку	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C	добре	
64-73	D	задовільно	
60-63	E	задовільно	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

ПОРЯДОК ВИЗНАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ, ОТРИМАНИХ В НЕФОРМАЛЬНІЙ ОСВІТІ

Здобувачі вищої освіти мають право на визнання результатів навчання, отриманих в неформальній освіті. Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, регулюється Положенням про порядок визнання результатів навчання у процесі неформальної освіти в Мелітопольському державному педагогічному університеті імені Богдана Хмельницького <http://surl.li/lgwzd>

Викладач надає здобувачам актуальну інформацію про підвищення рівня професійної підготовки та можливе перезарахування результатів, отриманих у неформальній освіті. Такі рекомендації надаються здобувачам на сторінках освітніх компонентів на ЦОДТ, а також в telegram-групах.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

Основна література

1. Англomовні елементи наукової праці: назва, анотація, резюме: A Practical Guide to Writing Research Paper Titles, Abstracts, Summaries : навчальний посібник / Харк. держ. акад. культури ; розробники : О. С. Частник, С. В. Частник. Х. : ХДАК, 2019. 78 с
2. Бахов, І. С. English for Post-Graduate Students. Англійська мова для аспірантів та здобувачів : Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. К.: ДП «Видавничий дім «Персонал», 2018. 276 с.
3. Ільченко О.М. Англійська для науковців. The Language of Science: підручник. 4-те вид., доопрац. К. : Видавниче підприємство «Едельвейс», 2020. 317 с.
4. Іноземна мова (англійська): методичні вказівки до самостійної підготовки до складання

вступного іспиту до аспірантури та кандидатського мінімуму з дисципліни для всіх напрямів підготовки / укладач: Баранцова І.О. Мелітополь, 2019. 84 с.

5. Ревуцька, С.К. Курс лекцій з дисципліни «Академічне письмо» / М-во освіти і науки України, Донец. нац. ун-т економіки і торгівлі ім. М. Туган-Барановського, каф. українознавства; уклад. С.К. Ревуцька. Кривий Ріг : ДонНУЕТ, 2018. 81 с.

6. Bailey. S. 2021. Academic Writing: A Handbook for International Students. London and New York: Routledge.

Допоміжна

1. Christensen L.L. The Hands-on Guide for Science Communications: a Step-By-Step Approach to Public Outreach / L. L. Christensen. – NY: Springer Science+Business Media, LLC, 2017.

2. Hogue A. First Steps in Academic Writing (The Longman Academic Writing Series) / A. Hogue. UK: Pearson & Longman, 2018.

3. Jordan R. Academic Writing Course / R. Jordan. – Harlow: Longman, 2019.

4. Jordan R. English for Academic Purposes / R. Jordan. – Cambridge: Cambridge University Press, 2017.

5. Tarabian Kate L. A Manual for Writers of Term Papers, Theses, and Dissertations/ Kate L. Tarabian. The University of Chicago Press, 2022.

6. Rosen J. L. The Allyn & Bacon Handbook / Leonard J. Rosen, Laurence Behrens. Allyn & Bacon, 2014.

7. Silvia P.J. How to Write a Lot: A Practical Guide to Productive Academic Writing / P.J. Silvia. – USA: American Psychological Association, 2017.

8. Sowton C. 50 steps to improving your academic writing: Study book / Sowton Chris Garnet Education, 2022.

9. Sword H. Stylish Academic Writing / Helen Sword. – Harvard University Press, 2020.

10. Templeton M. Public Speaking and Presentations / M. Templeton. – USA: The McGraw-Hill Companies, 2020.

Електронні ресурси

Research ethics information (Інформація щодо етики досліджень)

<https://www.sheffield.ac.uk/socstudies/research/ethics-information>

<https://esrc.ukri.org/files/funding/guidance-for-applicants/esrc-framework-for-research-ethics-2015/>

<https://bowvalleycollege.ca/teaching-and-research/research-and-innovation/research-at-bow-valley-college/research-ethics/research-ethics-information>

<https://info.lse.ac.uk/staff/divisions/research-and-innovation/research/research-ethics/research-ethics>

Overview of Scientific Writing (Поняття про академічне письмо)

<http://www.vsm.sk/Curriculum/academic-support/academic-writing-guide.pdf>

[https://www.kau.edu.sa/Files/0013287/Subjects/academic-writing-handbook-international-students-3rd-ed%20\(2\).pdf](https://www.kau.edu.sa/Files/0013287/Subjects/academic-writing-handbook-international-students-3rd-ed%20(2).pdf)

http://www.geo.uzh.ch/microsite/olwa/olwa/en/html/unit1_kap11.html

Writing Guides (Путівник з письма)

<https://edit911.com/wp-content/uploads/2011/12/GUIDE-TO-ACADEMIC-AND-SCHOLARLY-WRITING2.pdf>

<https://comm.grad-college.iastate.edu/cce/resources-database/view/?id=70>

<https://twp.duke.edu/sites/twp.duke.edu/files/file-attachments/academic-style-guide.original.pdf>

<https://libguides.usc.edu/writingguide/academicwriting>

Writing Styles (Про стилі письма)

<https://www.grammarly.com/blog/writing-styles/>

<https://literarydevices.net/style/>

<https://owlcation.com/humanities/Four-Types-of-Writing>